


了如指掌

The Politics

政治学

[古希腊] 亚里士多德 / 著

Aristotle

 江西教育出版社

WESTERN CLASSICS

了如指掌·西学正典

了如指掌·西学正典

政治学
The Politics



Aristotle

【古希腊】亚里士多德 / 著

江西教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

政治学 / (古希腊)亚里士多德著; 高书文译. —南昌: 江西教育出版社, 2014.1

(了如指掌·西学正典)

ISBN 978-7-5392-7252-8

I. ①政… II. ①亚… ②高… III. ①政治学—古希腊
IV. ①D0②B502.233

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第285434号

政治学

ZHENGZHIXUE

作者: (古希腊)亚里士多德

出品人: 傅伟中

策划: 周建森

组稿编辑: 万哲

责任编辑: 万哲

特约编辑: 李杰杰 杨文建

装帧设计: 了如指掌创意馆

出版: 江西教育出版社

发行: 江西教育出版社

社址: 南昌市抚河北路291号

邮编: 330008

开本: 787mm×1092mm 1/16

印张: 24

字数: 362千字

版次: 2014年1月第1版

印次: 2014年2月第1次印刷

印刷: 北京市通州鑫欣印刷厂

书号: ISBN 978-7-5392-7252-8

定价: 29.80元

赣教版图书如有印装质量问题, 可向我社产品制作部调换
电话: 0791-86710427 (江西教育出版社产品制作部)
赣版权登字-02-2013-425
版权所有, 侵权必究

永不落架的书

每个时代都有每个时代杰出的思想，每个时代都会产生一些比大众对真理的形态看得更清楚的人物。他们超越同侪，且有深刻的见解和远大的眼光；他们看到人类问题的全体，免于繁琐、短视的思想。

美国思想家、诗人埃默森说：“从所有文明国度里精挑细选出那些最具智慧、最富机趣的人来陪伴你，然后再以最佳的秩序将这些选择好的伴侣一一排列起来。”这样的人都知道每个时代、每个地方的每个人，都面临一个不变的问题——关乎个人和其同侪、社会，乃至全人类、宇宙之间基本关系的性质的问题。对这种问题的看法，可以决定他会怎么做，甚至可以决定他成为怎样的人。

对于这类问题，人类把所能想出来的最好的答案流传下去，从柏拉图、亚里士多德、塔西佗，到马克斯·韦伯、熊彼特，以资下一代和更下一代的人去考验、去辩论，而这些最好的答案又汇聚成一部部传世之作。法国思想家笛卡尔说：“读杰出的书籍，有如和过去最杰出的人物促膝交谈。”这些人类最深邃的思想，最高超成就的文字记录，能把我们在过去、现在、未来所面临的问题，能把人类所做过的、即将面对的以及将来可能发生的事情，做出最正确而永久的记录。

例如，经济学的主要创立者亚当·斯密不但写出了《国民财富的性质与原理》，还在更早之前完成了《道德情操论》。该书从人类的情感和同情心

出发，讨论善恶、美丑、正义、责任等概念，进而揭示人类社会赖以维系、和谐发展的秘密，是市场经济良性运行不可或缺的“圣经”，堪称西方世界的《论语》。

法国伟大的启蒙思想家卢梭的《论人类不平等的起源》，是一部充满智慧的书，每行都渗透着卢梭的苦苦求索，从各个角度清晰地阐释为什么人类的进步史就是人类的堕落史。卢梭认为，私有制的确立是造成人类不平等及其严重后果的根源。这篇论文可谓卢梭整个政治学说的导论。

凯恩斯的宏观经济学、弗洛伊德的精神分析法和爱因斯坦的相对论并称为20世纪人类知识界的三大革命。《就业、利息和货币通论》是为应对20世纪30年代西方世界普遍的经济大萧条而作，它的核心主题是如何解决就业，以缓解市场供求力量失衡的问题。正是在这本书中，凯恩斯提出了国家调控思想，成为现代宏观经济学的扛鼎之作。该书的出版，在西方经济学界和政治界引起了巨大的反响。一些经济学家把该书的出版，称为经济学理论的“凯恩斯”革命，并认为它与亚当·斯密的《国民财富的性质与原理》及马克思的《资本论》同为经济学说史上非常伟大的著作。

那些对人类追寻真理有永久贡献的书，我们称之为“经典”。新东方联合创始人王强更深情款款地指出：“‘经典’是那些永远占据着你的书架，又永远不会被你翻读完的书。”也就是永不落架的书。凡是能对重大的事情，给多数人的思想以久远而深刻影响的书，便是了不起的书。这样的书可以充实任何年纪的人，使之能以别的时代、别的人们为背景，从而能真正深刻地透视今日。

——编者

目 录

第一卷 论家庭

第一章	1
第二章	3
第三章	7
第四章	9
第五章	11
第六章	14
第七章	17
第八章	19
第九章	23
第十章	28
第十一章	30
第十二章	33
第十三章	35

第二卷 论理想国

第一章	39
-----------	----

第二章	41
第三章	44
第四章	47
第五章	50
第六章	56
第七章	61
第八章	66
第九章	71
第十章	77
第十一章	81
第十二章	85

第三卷 公民和政体的理论

第一章	89
第二章	93
第三章	95
第四章	98
第五章	103
第六章	106
第七章	109
第八章	111
第九章	113
第十章	118
第十一章	120
第十二章	125
第十三章	128
第十四章	134
第十五章	138

第十六章	142
第十七章	146
第十八章	148

第四卷 现实政体及其类别

第一章	151
第二章	154
第三章	157
第四章	160
第五章	167
第六章	169
第七章	172
第八章	174
第九章	177
第十章	180
第十一章	182
第十二章	187
第十三章	189
第十四章	192
第十五章	197
第十六章	204

第五卷 革命和政变的原因

第一章	207
第二章	211
第三章	213
第四章	217
第五章	221

第六章	224
第七章	229
第八章	233
第九章	239
第十章	243
第十一章	252
第十二章	260

第六卷 构建较为稳定的平民政体和寡头政体的方法

第一章	265
第二章	268
第三章	271
第四章	274
第五章	279
第六章	282
第七章	284
第八章	286

第七卷 政治理想和教育原则

第一章	291
第二章	295
第三章	299
第四章	302
第五章	306
第六章	308
第七章	310
第八章	313
第九章	316

第十章	319
第十一章	323
第十二章	326
第十三章	328
第十四章	332
第十五章	338
第十六章	341
第十七章	345

第八卷 青年教育训练

第一章	349
第二章	351
第三章	353
第四章	356
第五章	358
第六章	363
第七章	367
译者后记	371

第一卷 论家庭

A

政治共同体及其与其他共同体的关系（第一—二章）

第一章

所有的共同体都有其目的，其中政治共同体的目的最为崇高。但是，不同的共同体会采用不同的组织形式或管理方式。

我们可以观察到：首先，所有的城邦（或国家）（圆括号及文字是英译者欧内斯特·巴伯所加，译者据此译出。）都是某种共同体；其次，因为所有的人所做的一切行为都是为了他们所认为的善，所以共同体都是为了获得某种善而建立的。这样我们就可以〔依据我们所真实观察到的〕得出结论。所有的共同体都在追求某种善，那么很显然，那些最高的共同体，也包括其他一切共同体，就一定会追求至善。这些共同体就被称做城邦或政治共同体。

有一种错误的观点认为，“政治家”〔掌管城邦共同体政治事务的人〕（方括号及文字同样是欧内斯特·巴伯所加。）跟君王、家长，甚至主人是一样的。持这种观点的人认为，以上这些人在属类上并无差别，〔仅仅是地位和〕管理人数上的不同而已：管理少数几个人的是主人，管理较多人的是家长，管理更

多人的就是“政治家”或君王；大家庭和小城邦不存在真正的差别；“政治家”和君王的区别也很小：君王是以独裁的权威实施其统治，而政治家则是依据城邦政治规则轮流统治或者是被统治。这种观点是不正确的和无法让人接受的。[这些人之间有着本质的不同，而且在其管理的政治共同体之间也存在着不同。]

假如依据我们通常遵循的方法进行分析，事情就显而易见了。正如在其他领域里，我们会将组合物分解为简单物，直到全体中不可再分的最小要素一样（或者，换句话说，组成整体的最小要素），我们应该找出构成城邦的基本要素。这样，我们就既能明了上面提到的人与人以及共同体与共同体之间的区别，也能对所涉及的公众论题得出系统性的结论。

第二章

要区分研究家庭、村庄、城邦等不同形式的共同体，就要用分析或者寻找起因的方法。共同体中城邦或政治共同体是最高层的，因为它真正体现了人的自然本性：对人来说，它是符合自然本性的，甚至说人就是天生的“政治动物”；它也是最重要的，因为它是人具有纯粹而又完美人生的先决条件。

不论在任何领域，如果我们从事物的根源，并沿着其生长历程来考察，就能获得准确的结论。首先，必须存在这样一种结合体：其成员一旦没有彼此就不能存在。例如，男人和女人的结合。这种结合并不是出于各自的意愿，而是类似于动物、植物，出于一种渴望留下和自己相同的后代的本性冲动而结合在一起，这种结合是为了种族的延续。其次，天生的统治者和被统治者为确保各自的生存也有建立联合的必要。那些智力超群、先知先觉的人天生就应该做统治者和主人；而那些靠体力吃饭、听从别人指挥的人是被统治者，天生就应该是奴隶。相应地，主人和奴隶〔像他们这样彼此之间完全〕有共同的利益。〔我们可以说一点〕女人和奴隶在本性上是不同的：铁匠们制造德尔斐小刀（“德尔斐小刀”：德尔斐人擅长制造小刀以屠宰祭祀用的牲畜，并且用于烹饪之中。这种小刀可以用来宰杀、剥皮、出骨。通常包括三种刀具，宰杀用“尖刀”，剥皮用“刮刀”，出骨用“大刮刀”。）是服务于多种目标的，而大自然造就的女人干一件事就为一个目标。在

她们看来，当一种工具只具备一种功能时，便是最好的工具。然而〔与自然秩序相反〕，在野蛮人当中，女人和奴隶的地位是相同的。原因是他们之中没有天生的统治者，他们的结合是处于奴隶地位的女人和同样处于奴隶地位的男人的结合而已。因而诗人们说：

“野蛮人就应该受希腊人统治。”（见欧里庇得斯的悲剧《伊菲琪尼在奥利斯》第1266行。）

视野蛮人和奴隶本性一致。

〔男人和女人，主人和奴隶〕这两种基本结合首先形成了家庭，对此赫西俄德在诗中有过正确的描述：

“房屋、妻子、耕牛是最先的。”（见希习沃图的《作业和时令》第405行。）

因为耕牛像奴隶般伺候穷人。家庭是第一个为满足人的日常生活需要自然形成的共同体，所以家庭成员被加隆达斯称做“食厨伴侣”，而克里特人厄庇米尼德称它为“食槽伴侣”。其次形成的是村落，它是多个家庭为获得多于日常必须品的东西而结合形成的共同体。最自然形式的村落看似由一个家庭繁衍而来，所以有人称其成员为“同乳所哺”或“同根所生”，也许这就是最早的希腊城邦会像现在一些未开化的民族一样，实行君主统治的原因。家庭由年长者绝对地统治着。〔也就是说，这种统治权最早形成于家庭和村落，而〕村落也是如此，因为他们来源于家庭，其成员也都存在着亲属关系。这种早期的状况正如荷马〔通过独眼巨人之口〕所描述的：

“人各统率着他的儿女和妻子。”（见荷马的《奥德赛》。远古时期的“独眼巨人”或“圆眼巨人”族人散居在世界各地，或栖息在岩谷之上，或居住在山冈，他们不制定法律，每人各自管理、领导其妻子女，老死不相往来。）

这段话使我们了解了古时候人们分散居住时的情景：人们都受君主统治。而现在有些地方仍然如此。因此，人们说神也由君主统治，认为神的外形和生活方式跟人的一模一样。

当多个村落为了满足生活需要时，就会结成一个最终和最完美的共同体形式——城邦，这种形式就已经能够达到很高水平的自足了。或者〔更准确地〕说，城邦这种共同体的形成仅仅是为了满足生活需要的缘故〔而在这一

意义上，它还不能使人们达到自足]，而[当它一旦完全形成]它的存在则能够使人们生活得更美好[这时候就完全能够自足了]。

每一个城邦的存在都是自然的，因为它本身就是自然存在的共同体的结合而已。这种自然性同早期的、城邦由之而形成的共同体的本性是相同的，它是共同体发展的目的或结果，而事物的本性就在其目的或结果之中。而每一个事物是什么，只有当其完全生成时，我们才能说出它们每一的本性，比如人的、马的，以及家庭的本性。还有，[城邦的存在是自然的第二个理由在于]事物的终极因和目的因是至善。现在自足[创造这种自足是城邦的目标]便是目的和至善；[以此，既然城邦的自然本性就在于带来至善，城邦的存在自然就能够实现至善。]

由此可见，城邦显然是自然的产物，而人天生是一种政治动物。由于自己的本性而非偶然因素脱离城邦的人，要么是一位可怜的人，要么是一位超人。这种人，就像荷马所指责的一样：

“他无族、无法又失坛火（无家无邦）。”（见荷马的《伊利亚特》。古希腊各个家庭的“炉火”或“坛火”放在屋内。就广义来说，希腊人称炉火为家庭。由氏族信仰扩充到部族和城邦，坛火又成为了城邦生命的象征。因此，那些流离失所，不能参加家族祭祀的人都引以为重大的悲哀；如果被驱逐，不得不离开家乡，放弃其坛火的，就是因为犯了重大罪行，仅次于死刑。）

这种人是卑鄙的，具有这种本性[也就是不能够加入到社会共同体之中]的人乃是好战分子，这种人就像棋盘中的孤子。

我们说人天生就是一种政治动物，当与蜜蜂以及其他群居动物比较而言，人的政治性会更强，这种说法成立的证据就更加明显。自然，根据人类自己的逻辑，人不会做徒劳无益的事；人是唯一具有语言功能的动物。只有声音才能表达苦乐，发声的功能是动物们普遍具有的，因为它们的本性使它们能够感觉到苦乐，并把它们的感受彼此告知。而语言则能表达利和弊，进而把公正和不公正表达出来。和世界其他动物相比，人的独特之处就在于，他是唯一具有善与恶、公正与不公正以及诸如此类感觉的动物；[在通常意义上]家庭和城邦乃是这类生物的结合体。

现在我们可以断言〔尽管个人和家庭在实践顺序上先于城邦，但是〕城邦在本性上先于家庭和个人。因为〔在本性上〕整体必然先于部分。例如，如果整个身体被毁伤，那么脚和手也就不复存在了，除非是在同音异义的意义上说。这一点我们可以以“石头手”为例来说明：当手已被损伤〔作为一个整体已被损坏〕，就不能说还存在着“石头手”。一切事物均从其功能与能力获得其基本特性，而当事物一旦不再具有自身特有的性质时，我们就不能再说它仍然是同一事物。除非是在同音异义的意义说上的。

我们由此可知，城邦作为自然物而存在，并且先于个人。〔其原因就在于城邦是一个整体，而个人只是它的一个组成部分〕当个人被隔离开时他就不再是自足的；个体如此之多，而且都是平等地依靠整体〔而只有在此时才能够形成自足〕。那些与世隔绝的人，就不是城邦的一个部分，他们要么不能享受到政治共同体所带来的好处，要么因为能够自足而无此需要，他们肯定不是野兽就是神。〔因而人在本性上就是政治共同体的一部分，而且〕人类天生就被注入了社会本能，而最先缔造城邦的人乃是给人类带来最大恩泽的人。人一旦趋于完善就是最优秀的动物，而一旦脱离了法律和公正就会堕落成世上最差等的动物。不公正被武装起来就会造成更大的危害，人一出生便装备有武器〔例如语言〕，它既可以服务于人的德行和善行，但也可以用作相反的目的。所以，人一旦毫无德行，就会成为最邪恶最残暴的动物，就会比其他动物更易沉溺于淫欲和贪婪之中。公正〔就其功能来说〕应该是属于共同体的，因为它是确定事物是非曲直的标准，是一个政治共同体维持其秩序的基础。

B

家庭共同体及其不同的组成成分（第三—十三章）

第三章

1.家庭的组成要素。家庭中的三种关系：主奴关系、夫妻关系、父母和子女间的关系；第四种要素：关于获取财富。

前面已经阐明了构成城邦的成分，因为家庭是构成城邦的〔主要〕成分，所以接下来，我们要讨论家庭管理。家庭管理的各个方面是与构成家庭的各个要素本身相一致的。一个完整的家庭由奴隶和自由人构成。探究一个事物应当从最简单的成分开始，家庭管理最基本、最主要、最单纯的要素就是主奴、夫妻以及父母与子女间的关系。相应地，我们要从以上关系中的每一种着手，探询它们各自的自然属性及其应有的品性。因此就需要从以下三方面进行考察：首先是主奴关系的共同体；其次是称之为婚姻关系的共同体（因为在我们的语言中没有词能精准地描述丈夫和妻子的组合）；最后是可被称为亲本关系的共同体，关于它，在我们的语言中还没有单独的、特有的词汇。除此以外，还有第四个要素，有些人将其等同于家庭管理，有些人认为它是家庭管理的主要部分，那就是人们所说的“致富术”（理财学）。对其自然属性我们也应该予以考察。

一方面，是出于生活必须方面的考虑〔实际用途〕，一方面，是看看我